

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 33 nr. 22

12. november 2020

www.kujataamiu.gl • mail: kujataamiu@gmail.com



Ass.:/Foto Gert Hansen

A photograph of a small white building with a sign that says "Velkommen". The building has a red roof and a small window. Below the photo, there is text about opening hours and a logo for STARK.

Åbningstider
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00

STARK
Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 52 96 57

e-mail: qaortoq@permagreen.gl

Mestervej B-1328 • 3920 Qaortoq

greenland
travel



Angalanissavit tullia
Nunatta Angalatitsiviani
inniminneruk

- Illit sumiiffinni, Qaortumi
angalatitsivik

Bestil din rejse hos
Grønlands Rejsebureau

- Vi er dit lokale rejsebureau
i Qaortoq

Sanatorievej B-1362 • 3920 Qaortoq • Tlf. 70 11 07 • www.greenland-travel.gl • booking@greenland-travel.gl
Ammasarfiit: ataasinngornermiit tallimannngormut nal. 10:00 - 16:00
Åbningstider: mandag - fredag kl. 10:00 - 16:00

KA Auto ApS - så kører det bare.....

Service og reparation af alle bilmærker

**Biilit suugaluartulluunnit
aserfallattaalilugillu iluarsaatarpavut.**

Kilaalap Aqqutaa B, 1616 • Tlf. 64 24 08 • Mobil 53 24 18 • mail: benny@ka.gl • www.ka.gl

Brugseni app-i atorlugu iluanaarutissarpassuit

Divi Plussi-t katersukkatit takukkit pisinermullu
uppernarsaatitit malinnaavigalugit.

Kæmpe fordele med Brugseni app'en

Se din opsparede Divi Plussi og
hold styr på dine kvitteringer.

www.brugseni.gl/app



Mittarfimmut taarsiullugu aqquserngit



Kujataani aqquserngit nutaat Qaqortumi mittarfissamit pitsaanerusumik akikinnerusumillu aaqqiisutaasinna-appat, illoqarfinnullu inuussutissarsiornikkut periarfissanik pitsaanerusunik pilersitsisinnaallutik? Aap, taama isumaqarpoq ingeniøri, Kalaallit Nunaanni attaveqaatitigut aqqusersuutunik pilersaarusiornermik suliaqartoq.

Qaqortumi mittarfimmut taarsiullugu Narsarsuup, Narsap Qaqortullu akornanni aqqusinniortoqarualuarpat, taava Kuja?tani mittarfimmit nutaamit akikinnerujussuarmik inuussutissarsiornikkut periarfissanik nutaarluinnarnik pilersitsisoqarsinnaassagualuarpoq.

Taama isumaqarpoq Ulrik Jørgensen, ingeniøri aamma Aalborg Universitetimi piujuaannartitsilluni allanngortiteri-nermi professoriusimasoq, aviisi Sermitsiaq allappoq.

Ulrik Jørgensenip inuiaqatigiit aningaasaqarnerat pillugu nalunaarusiat pisoqaanerusut marluk nutaajunerusullu marluk Artekimi (Sisimiuni DTU-p ataani Center for Arktisk Teknologimi) ilinniartunit suliarineqarsimasut innersuussutigai, taakkunanngami Narsarsuup, Narsap Qaqortullu akor-

nanni aqquserngit assigiinningsut misissuataarneqarsimaput.

Tamatuma saniatigut illoqarfiit taakkua pingasut akornanni aqqusinniarineqarsinnaasut pillugu teknikkikkut nalunaaru-

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq

Email: sydel3920@gmail.com • Mobil 49 31 32

**asaaqqissaarnek, Sullissilluarnek
- Nuannisarnek Ipiitsoq**

**Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse**

^{Nutaag} kujataamiu Naqiterisoq / Udgives af: **Q-offset**

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: kujataamiu@gmail.com

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Ilioqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

19. november 2020

Normu tulleg saqqummeqqissaq:
Næste nummer udkommer igen:

26. november 2020

siaqarpoq arlalinnik.

Assersuutigalugu Norgemeersoq Multiconsult 2004-mi siunnersuusiortoq, Narsarsuarmit Qingaq aqqusaarlugu aqqusinniormik, Illerfimmitt sulluliartalmik, tassangaanniillu Qaortumut Igalikumullu aqqusinniormik, imaqartunik.

Taamatuttaaq Narsarsuarmit Qassarsuk aqqusaarlugu Narsamut aqqusinniortoqarnissaanik siunnersuusiortoqarsimavoq, Narsarsuup taamaalluni Kujataani qitiusut inissimassutigiligaanik Qaortumilu mittarfiliornissap pisariaarussutigisaanik. Nalunaarusiani Norgemi misilitakkat aallaavigineqarput, tamatumaniilu aqqusinermut meterimut ataatsimut aki 15.714 koruuniusoq aallaavigineqarluni.

Assartuussinermut Isumalioqatigiissitaq nassuiaatimini Qaortumiit Narsarmut Narsarsuarmullu aqqusinernik/ikartaammik attaveqaatinik aamma misissuisimavoq.

- Aqqusinniornissamik teknikkikkut nalilersuinerpassuit ingerlanneqarsimagaluartut politikkikkut aningaasaqarnikkut nalilersuineramik suliaqartoqarsimangilaq, mittarfiliornissamik aamma aqqusinniornissamik periusissianik toqqaanissamut piginnaassuliisinnaasunik. Angallasseriaatsimik ataasiinnarmik tunngaveqarumik sallititsinissaq eqqarsaatalugu politikkikkut aalajangiineq pineqarpoq, Ulrik Jørgensen erseqqissaavoq.



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakararbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

VVS & Smedearbejde

Betonarbejde

Transport

**Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Mobil: 49 38 69**

**E-mail: qef@qef.gl
www.qef.gl**

JUULLIMI TAMASSI PILLUARITSI GLÆDELIG JUL TIL ALLE



BOSCH

AKKU SKRUEMASKINESÆT

GSR 12V-15. Smart lille kompakt bore og skruemaskine. Med masser af kraft til en lille skruetasker. Leveres med 2,0 Ah batteri, lader og bitsæt i en praktisk taske.

(Best. nr. 7440450)

TEXAS SNOW RIDER

Solid kæl med rat og brems i metal og plast. Perfekt til både børn og voksen.

(Best. nr. 9727328)

459,-



AIRTOX VINTERSTØVLER

Model KL8. Den fedeste sikkerhedsstøvle, som er superlet. Den ligner og føles som en almindelig vinterstøvle. Den er desuden udstyret med Thinsulate® Ultra 400° isolerende foring, som sikrer ned til -30 grader.

(Best. nr. 1994888)

799,-



GLÆDELIG JUL

149,-

HOOP KRANS

I crome eller messing med 30 LED. Ø30.

Med timer. Excl. 3 AA batterier.

(Best. nr. 9749870, 9749871)

Tilbuddene gælder fra fredag d. 13. november til mandag d. 23. december 2020. Der tages forbehold for pris- og mængdeændringer. Tyve og udvalgte varer samt forskellige leverings- og betingelser. Se længere nede.

**Neqeroorutit allat
quppersagaliatsinni
takukkit imaluunniit
alakkaruk nittartagarput
www.STARK.gl**

Se flere tilbud i vores avis
eller besøg vores hjemmeside
på www.STARK.gl



STARK
Sammen bygger vi professionelt

STARK Qaqortoq

Box 339 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 38 37 30

STARK Ilulissat

STARK Aasiaat

STARK Sisimiut

STARK Tasilaq

STARK Nuuk

STARK
Qaqortoq



**BESØG OS PÅ FACEBOOK
STARKKALAALLITNUNAAT**



Medlem af CSR Greenland

Servicekontrakter for passager- befordring godkendt



Naalakkersuisut har med Inatsisartuts Finans- og Skatteudvalgs forudgående godkendelse nu godkendt servicekontrakter om befordring af passagerer, post og fragt. Der indgås aftaler med Air Greenland A/S, Disko Line A/S, Norlandair samt Arctic Umiaq Line A/S om kystpassagerskibet Sarfaq Ittuk.

Karl Frederik Danielsen siger i forbindelse med resultatet: *"Målsætningen har været klar fra starten – bedre trafik til borgerne. Naalakkersuisut har i lang tid arbejdet målrettet på at samle input til disse kontrakter. Det startede med trafikseminarer i 2018 og i 2019 i alle kommunerne og derefter et 2dages trafikseminar med Inatsisartut, Borgmestrene og Naalakkersuisut og sluttede med personlige møder med alle borgmestrene i foråret 2020. Det har været en lang proces og jeg er stolt over, at det er lykkedes med dette flotte resultat, der har et langsigtet trafikpolitisk perspektiv. Vi viderefører det, som fungerer fra i dag, og tilføjer bedre organisering, nyt og moderne materiel, samt en lang række justeringer, som i sidste ende vil opleves som en tydelig forbedring for alle de rejsende."*

bedring for alle de rejsende."

Der er indgået aftaler af 10 års varighed for de fleste af opgaverne. Det skyldes at Naalakkersuisut kunne opnå det bedste forhandlingsresultat i forhold til pris og kvalitet ved at indgå længerevarende servicekontrakter. Det har af den årsag været muligt at opnå en stor del af de ønskede forbedringer og opdateringer af trafiksystemet, som har været dagsordenen i den offentlige og politiske debat igennem de senere år.

Med kontraktlængde på 10 år langt de fleste steder, kan der skabes ro om erhvervslivet generelt og turismeoperatørerne specifikt. Netop turismeoperatørerne i alle regioner og distrikter har brug for at kunne planlægge langsigtet. Med servicekontrakterne skabes større sammenhæng på tværs af regionerne og ensartede systemer for billetbestilling og passagerrettigheder - også på langt sigt. Samtidig er der i aftalerne taget højde for de kommende års markante ændringer af landets infrastruktur med nye lufthavne i flere regioner.

Karl Frederik Danielsen udtaler om 10 årige kontrakter: *"Med 10 årige kontrakter har Naalakkersuisut ønsket langsigtet trafikpolitisk holdbarhed, som skal medvirke til at give stabilitet for erhvervslivet. Derigennem sikrer vi mulighed for at erhvervet kan planlægge og investere langsigtet - ikke mindst i turismesektoren. Naalakkersuisut ønsker at alle landets bygger og yderdistrikter er tilgængelige for alle borgere, turister og professionelle - året rundt. Servicekontrakterne afspejler og understøtter præcist det".*

Forbedringer

De nye servicekontrakter indeholder bl.a følgende konkrete forbedringer:

Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamiu)
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60**



Airbus H155

Fra 1. januar 2021 vil alt helikoptertransport i landet overgå til Air Greenland. Det betyder, at der kan købes sammenhængende billetter til lufttransport hos Air Greenland.

Air Greenland indkøber moderne helikoptere af typen Airbus H155 til erstatning for Bell 212.

Sejlads i Diskobugten, Midtgrønland og Sydgrønland vil fortsat varetages af Disko Line, og de mange lokale underleverandører som i dag løser opgaverne. Billetter til sejlads skal fortsat købes hos Disko Line.

Der indsættes et nybygget hurtiggående isklassificeret stålskib med plads til 36 passagerer i Sydgrønland - sandsynligvis af hybridtypen. Dette giver øget robusthed, komfort og kapacitet i regionen.

Der stationeres fast en Targa i Nanortalik, når vejret tillader det.

Der vil ikke ske prisstigninger på billetter, post og fragt i forhold til i dag – dog reguleres løbende for inflation og prisudvikling.

Sikkerhed for tabte billetter, indlogering og forplejning betales af operatørerne og vil fremover gælde for alle rejsende uanset bopæl.

10-årige kontrakter:

Der er indgået aftaler af 10 års varighed for de fleste af opgaverne. Det skyldes at Naalakkersuisut kunne opnå det bedste forhandlingsresultat i forhold til pris og kvalitet ved at indgå længerevarende servicekontrakter. Det har af den årsag været muligt at opnå en stor del af de ønskede forbedringer og opdateringer af trafiksystemet, som har været dagsordenssat i den offentlige og politiske debat igennem de senere år.

Der er dog indgået kortere kontrakter i forhold til:

Helikoptertransport i Sydgrønland, hvor kontrakten udløber i 2024. I forbindelse med åbningen af Qaqortoq Lufthavn skal der tages stilling til den fremtidige helikopterbetjening af distriktet.

Q-Offset

Torvevej B-46 • Boks 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 29 69 • mail: kujataamiu@gmail.com

Har dit firma brug for:

- Kuverter med eller uden rude
Størrelser: m65 • M5 • C4
- Arbejdsrapporter med gennemslagspapir
1 eller 2 kopier
- Lønsedler med gennemslagspapir
1 eller 2 kopier
- Blokke

Så kontakt din lokale trykker på:

64 29 69 • mail: kujataamiu@gmail.com

Killilimmik qinersisinnaatitaaneq isumaqatigiisummut akerliuvoq



Siumut kissaatigisaatut nunamut tikerlaat ukiuni mar-lunni najugareersimanerminni aatsaat qinersisinnaatilaassappata, tamanna Kalaallit Nunaata nunanut tama-laanut pisussaaffiunut akerliussaaq. Inatsisartut Inatsisinut Ataatsimiititaliaa taamatut naliliivoq.

Danskit Kalaallit Nunaannut nuuttut qaammatalunnguit qaangiunneranni qinersisinnaatitaasariaqanngillat, aatsaalli assersuutigalugu ukiut marluk qaangiunneranni. Inatsisartunut qinersisarneq pillugu inatsimmut allannguu-tissatut siunnersuutip aappassaanik suliarineqarnerani kis-saatigineqartoq tamanna Karl-Kristian Krusep (S) saqqum-miuppaa.

Inatsisinut Ataatsimiititaliap Karl-Kristian Krusep kissaataa maanna misissorsimalerpaa, ataatsimiititaliamillu malugini-arneqarpoq siunnersuut arlalitsigut ajornartorsiutitaqartoq.

Malittarisassat assigiittut

Siullertut ataatsimiititaliap isumaa malillugu, naalagaaffe-qatigiinni qinersisinnaatitaanermut malittarisassat maannak-korpiat assigiipput:

- Aatsimiititaliamit oqaatigineqassaaq malittarisassat atuut-tut assigiimmik piginnaatitaaffeqartitsisuummata, taamaa-lillutik Naalagaaffeqatigiinni danskisut innuttaassuseqartut - nagguik apeqqutaatin-nagu - Danmarkimut, Savalimmiunut ima-luunniit Kalaallit Nunaannut nuunnermi kingorna qaammatit arfinillit qaangiunne-ranni qinersisinnaatitaalerlutik, ataatsi-miititalia isumaliutissiisummini allappoq, inerniliullugulu:

- Ataatsimiititaliap paasimiinnera malillugu Naalagaaffeqatigiit iluanni piginnaatitaaffiit inissisimanerannik taassumimiga allanngui-

neq aj ornartorsiutinik nassataq assaaq.

Isumaqatigiisummut akerliusoq

Ataatsimiititaliap tulluullugu aamma oqaatigaa, danskit nuuttut qinersisinnaatitaaneannik immikkut malittarisassa-liorneq Kalaallit Nunaata Naalagaaffiit Peqatigiit imiuttaa-sutut Naalakkersuinikkullu Pisinnaatitaaffiit pillugit Isumaqatigiisuutaannut akerliussasoq.

Ataatsimiititaliap naapertorlugu isumaqatigiisummi allassi-voq, ”innuttaasoq kinaluunniit nuna nagguik tunngavigalu-gu assigiimigisitsiffiunngitsumik naapertuutinnngitsumillu killilersuiffigineqarani makkuninnga pisinnaatitaaffeqar-poq”:

Pisortat susassaqarfiinik isumaginninnermi toqqaannartu-mik sinniisulluunniit qinikkat aqqutigalugit peqataanissar-nut.

Nalinginnaasumik naligiimmillu taasisinnaatitaaneq aarn-malu isertuussamik taasisitsineq, qinersisut piumasaannik kiffaangissuseqartumik ersersitsisoq, tunngavigalugit qinersinerni piffissap ingerlanerani aalajangersimasumik uteqqiattuni taasinissamut qinerneqarnissamullu.

Biilimut allagartartaarniarpit? Kørekort til bil?

Attavigiuk / Kontakt
jenskielsen@gmail.com
Mobil: 49 42 93

Nukissiorfiit nalunaarutertik pillugu ajuusaartut

Nukissiuutileqatigiiffimmit erseqqissaatigineqarpoq, innaallagissamut akigititap qaffanneqarnissaanut Naalakkersuisut kisimik aalajangiisinnaasut, nalunaarutigisartillu politikkikkut ingerlatsinermut akuliunner-tut paasineqarsinnaasoq ajuusaarutigalugu.

Nukissiuutileqatigiiffik, Nukissiorfiit, Namminersorlutik Oqartussanit pigineqartoq qaammammi matumani siusinnerusukkut tupaallannartumik nalunaaruteqarpoq:

- Kalaallit Nunaanni inoqutigiit tamarluinnarmik 2024-miik akilertagaat agguaqatigiissillugu ukiumut 928 kr.-nik qaffassapput, erngup nukiliorfia ullumikkumiit annikinnermik innaallagissiortariaqalissammat. Tamassuma kingorna ukiuni akit sulii qaffaqqissapput, Nukissiorfinni nukissiuutegarnermut pisortaq, Kaspar Mondrup taamanikkut oqarpoq.

Akit qaffanneqarnissaannut pissutaatinneqarpoq, Utoqqarmiut Kangerluarsunnguanni erngup nukinganik nukissiorfik allilerneqanngippat, nunami tamarmi innaallagissap akisunerulernissaa.

Nukissiuutileqatigiiffilli maanna tunuarterpoq:

- Salliutillugu nukissiuutininik pilersuinermi siunissami pingaanersuiuinissanut sulii oqallisigineqanngitsunut politikkikkut ingerlatsinermut piffissaanngitsukkut akiliunnertut paasineqarsinnaammat – paasineqarnikuummat.

Naalakkersuisut akigititassamik aalajangiisuussasut

- Aamma tusagassiuutinut nalunaarut Nukissiorfiit innaallagissap akianik aalajangiisartuusut paasineqarsinnaammat ajuusaarutigissavarput, Nukissiorfiit nutaamik nalunaaruteqarlutik allapput.

Ingerlatseqatigiiffiup tassunga atatillugu erseqqissaatigaa, Nukissiorfiit suliffeqarfiummat nammineertitaq, soorunami Naalakkersuisut kisimik innaallagissap, erngup kiaallu akianik aalajangiisartut.

- Tusagassiuutinut siusinnerusukkut nalunaarummi Nukissiorfiit kissaatigisaat tassaaginnarpoq Utoqqarmiut Kangerluarsunnguanni imermit nukissiorfik imissaarutis-sappat kingunerisinnaasaannik ajortunik oqaluttuarnissaq, Nukissiorfiit ilanngullugu allapput.

Ingerlatseqatigiiffik nalunaarumminut nutaamut itisiliitiniarlugu Sermitsiaq.AG-mit apersorneqarumagaluarami piumasimannilaq.

Naatsorsuisimanerit nutarterneqarsimannngitsut

Nukissiorfiit ilanngullugu erseqqissaatigaat, Utoqqarmiut Kangerluarsunnguanni imermit nukissiorfiup allilernerani, Nuummi nuna tamakkerlugu ikuaallaavissamit kiammik sinnerusuttumik atuinermi aamma Qasigiannguani Aasiannilu imermit nukissiorfimmik sanaatornermi inuiaqatigiinnut kingunissaanik nutartikkanik sulii naatsorsuisoqarnikuunngitsoq.

- Naatsorsuinerit isumaqatigiinniarnissanut aalajangiinis-sanullu tunngatillugu soorunami pingaaruteqarput, Nukissiuutileqatigiiffik erseqqissaavoq.

The logo for Allu design features a stylized lowercase 'a' inside a circle, followed by the word 'allu' in a lowercase, rounded font, and 'design' in a lowercase, sans-serif font.

**Sydgrønlands
designbureau**

info@allu.gl
www.allu.gl

Tidligere coronasmittet: Vi oplever senfølger



Tidligere coronasmittet i Nuuk har været hårdt ramt af senfølger på sygdomsforløbet med coronavirus. Her fortæller personen om sygdommen og efterfølgende gener.

En tidligere coronapatient i Nuuk vælger nu at fortælle om sin sygdomsforløb og senfølger af sygdommen.

Vedkommende har været syg af coronavirus i starten af året i Nuuk, ved epidemiens første bølge.

Personen ønsker at være anonym, da vedkommende og familien er bange for samfundets repressalier, hvis identiteten afsløres. Redaktionen vælger at kalde personen for Inuk, men kender til personens fulde identitet.

Inuk er relativ ung, dyrker sport og lever generelt sundt. Alligevel fik Inuk et sygdomsforløb, der kunne virke voldsomt bare at lytte til. Det startede med symptomer som en almindelig forkølelse. Måske mere som influenza, men med mærkelig trykken ved brystet.

Jeg ved faktisk ikke, hvor smitten kom fra. Det kan snildt være fra arbejdspladsen eller fra en bekendt, der har været udenlands på det tidspunkt. Andre i vores nære omgangskreds blev dog ikke syge, udover en bekendt af mig, fortæller Inuk til Sermitsiaq.AG.

Symptomer

Inuk fortæller, at der var flere symptomer på Covid-19, som familien oplevede under sygdomsforløbet.

Inuk nævner blandt andet feber, snot, hoste, hovedpine og almindelige influenzasymptomer. Men også mere ildevarslende symptomer som ondt i lunger, smerter ved kæber der stråler ud, voldsom træthed og manglende smags- og lugtesans.

Jeg tabte mig tre kilo i løbet af to dage under sygdomsforløbet værste dage. Der var heller ikke nogen egentlige opfølgning af os som husstand under vores sygdom, udover

en opringning en uge efter, vi fik konstateret coronavirus, fortæller Inuk.

Flere senfølger

Inuk og hele husstanden var under isolation under hele sygdommen. De formoder, at de ikke har smittet andre. Sidste uge kunne Inuk læse en artikel på Sermitsiaq.AG, hvor landslægen fortæller, at de ikke har kendskab til nogen tidligere coronapatienter, der har eller har haft senfølger.

Sygdommen har dog givet flere efterfølgende gener for især Inuk.

De første fire måneder havde jeg ikke smags- og lugtesans. I vores husstand var der nogen, der havde ondt i lunger, hovedpine og umådelig træthed og følelsen af at mangle kræfter. En af os har fortsat noget, der tyder på uregelmæssigheder med hjertet. For mit vedkommende, så skulle der ikke meget til, så fik jeg blålige læber på grund af besværet vejtrækning. Jeg kunne ikke dyrke sport den første lange tid, fortæller Inuk.

Skam og ensomhed

Inuk fortæller, at familien ikke aner, hvor de skal rette henvendelse til. Og at nogen i familien føler skam over, at de har været syge og har haft senfølger.

- Man føler sig meget alene, forklarer Inuk.

- Det, der har hjulpet er en dansk gruppe på Facebook, hvor flere danskere fortæller om forløbet efter Covid-19. Så ved vi, at vi alligevel ikke er alene, siger Inuk.

Med sin fortælling ønsker Inuk at gøre opmærksom på, at også grønlandske coronapatienter får senfølger, der kan påvirke dagligdagen. Inuk oplyser også, at familien kender til endnu en familie i Nuuk, der har været ramt af corona og som også har oplevet senfølger.

Vejforbindelser frem for lufthavn



Kan en nyt vejnet i Sydgrønland være en bedre og billigere løsning end en lufthavn i Qaqortoq, og faktisk skabe bedre erhvervsmuligheder for byerne? Ja, mener ingeniør, der arbejder med infrastrukturplanlægning i Grønland.

Hvis man i stedet for landingsbane og lufthavn i Qaqortoq

bygger veje mellem byerne Narsarsuaq, Narsaq og Qaqortoq, så kan der skabes helt nye erhvervsmuligheder i Sydgrønland til en langt billigere pris end en ny lufthavn.

Det mener Ulrik Jørgensen, der er ingeniør og forhenværende professor i bæredygtig omstilling ved Aalborg Universitet, skriver avisen Sermitsiaq.

Ulrik Jørgensen henviser til to ældre og to nyere samfundsøkonomiske rapporter udarbejdet af studerende ved Artek (Center for Arktisk Teknologi i Sisimiut under DTU), der har kigget nærmere på forskellige vejføringer mellem Narsarsuaq, Narsaq og Qaqortoq.

Dertil findes der indtil flere tekniske rapporter om potentielle vejføringer mellem de tre byer. For eksempel har norske Multiconsult tilbage i 2004 udarbejdet et forslag, der bygger på anlæggelse af en vej fra Narsarsuaq gennem Mellemlandet med en tunnel fra Illerfik og en vej videre til Qaqortoq og Igaliu.

Der er ligeledes lavet et forslag om etablering af en vejs-trækning fra Narsarsuaq til Narsaq via Qassarsuk, som der ved gør Narsarsuaq til knudepunktet i Sydgrønland og etableringen af Qaqortoq lufthavn overflødig. Der tages i rapporterne udgangspunkt i norske erfaringer, og der arbejdes med en pris på 15.714 kroner per meter vej.

Også Transportkommissionen har i deres redegørelse kigget på en vej/færgeforbindelse til Narsaq og Narsarsuaq fra Qaqortoq.

– Trods mange tekniske vejprojektanalyser er der ikke udført noget politisk-økonomisk vurderingsarbejde, der kan kvalificere valget mellem en lufthavns- og en vejstrategi. Der er tale om en politisk beslutning om prioritering af et enstrengt transportsystem, påpeger Ulrik Jørgensen.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnavgt
Belysnings teknik	El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartooq qullinik errorsiviit
nillataartsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525

Nukissiorfiit undskylder udmelding

Energiselskabet understreger, at kun Naalakkersuisut kan beslutte om prisen på strøm stiger og undskylder udmelding, der kunne tolkes som politisk indblanding. Tidligere i denne måned kom der en opsigtsvækkende melding fra Selvstyrets energiselskab Nukissiorfiit:

- Hver eneste husstand i Grønland kan i gennemsnit se frem til en årlig ekstraregning på mindst 928 kroner i 2024. I årene efter vil prisen kun stige yderligere, udtalte energidirektør i Nukissiorfiit, Kaspar Mondrup.

Årsagen til prisstigningen skulle være, at hvis ikke vandkraftværket ved Bukseffjorden udvides, vil det gå ud over prisen på strøm over hele landet.

Men nu trækker energiselskabet i land:

- Først og fremmest skal vi undskylde, hvad der kan – og er blevet – opfattet som en utidig indblanding i en politisk proces, hvor de fremtidige prioriteringer inden for energiforsyningen endnu mangler at blive diskuteret.

Naalakkersuisut bestemmer prisen

- Vi skal endvidere beklage, at pressemeddelelsen kunne

forstås på en sådan måde, at det er Nukissiorfiit, der fastsætter prisen på el, skriver Nukissiorfiit i en ny udmelding. Her understreger selskabet, at man er et nettostyret selskab direkte under Selvstyrets kontrol, og at det alene er Naalakkersuisut, der kan fastsætte prisen på el, vand og varme.

- Nukissiorfiits intention med den foregående pressemeddelelse var ene og alene, at fortælle om de potentielle negative konsekvenser i tilfælde af, at vandkraftværket i Bukseffjorden ved Nuuk løber tør for vand, skriver Nukissiorfiit videre.

Beregninger ikke opdateret

Nukissiorfiit præciserer desuden, at der endnu ikke er opdaterede beregninger af de samfundsmæssige konsekvenser ved en udvidelse af Bukseffjordsværket, anvendelse af varme fra det kommende nationale forbrændingsanlæg i Nuuk samt opførelse af et vandkraftværk til Qasigianniguit og Aasiaat.

- Disse beregninger er naturligvis vigtige i forhold til de kommende forhandlinger og beslutninger, understreger energiselskabet.



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag
Lørdag
Søndag

08.00 - 16.00
08.00 - 13.00
LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

PALBY-mi niivertoq



Begrænset valgret er i strid med konvention



Det vil være i strid med Grønlands internationale forpligtelser, hvis tilflyttere først opnår valgret efter at have boet i landet i 2 år, som Siumut har udtrykt ønske om. Det er vurderingen fra Inatsisartuts Lovudvalg.

Danskere, der flytter til Grønland, bør ikke have lov til at stemme til valgene efter få måneder men først efter eksempelvis to år.

Det ønske kom Karl-Kristian Kruse (S) med under behandlingen af et forslag til ændring af lov om valg til Inatsisartut.

Lovudvalget har nu kigget på ønsket fra Karl Kristian Kruse, og udvalget bemærker, at forslaget er problematisk på flere måder.

Ens regler

For det første er reglerne om valgret ifølge udvalget ens i

hele rigsfællesskabet i øjeblikket:

- De gældende regler bygger på en homogen retstilstand inden for Rigsfællesskabet, hvor danske statsborgere - uafhængig af oprindelsessted - opnår stemmeret seks måneder efter, at de har flyttet til Danmark, Færøerne eller Grønland, skriver udvalget i en betænkning og konkluderer:

- Det vil efter udvalgets opfattelse give problemer, hvis man inden for Rigsfællesskabets rammer skulle ændre denne retstilstand.

I strid med konvention

Dernæst vurderer udvalget også, at særlige regler om stemmeret for eksempelvis tilflyttende danskere vil være i strid med Grønlands internationale forpligtelser i FN's konvention om borgerlige og politiske rettigheder.

I konventionen står der ifølge udvalget, "at enhver borger uden forskelsbehandling som følge af national herkomst og uden urimelige begrænsninger skal have ret til og mulighed for":

at deltage, direkte eller gennem frit valgte repræsentanter, i varetagelsen af offentlige anliggender.

at stemme og modtage valg ved reelt gennemførte periodiske valg på grundlag af almindelig og lige stemmeret og hemmelig afstemning, der sikrer, at vælgernes vilje kommer frit til udtryk.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19

Jørgen Andreassen 49 46 58

Værksted 64 34 81

Fax: 64 19 41

E-mail: sydel3920@gmail.com

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Ilaasunik angallassinermi kiffartuussinermut isumaqati- giissutit akuerineqarput



Naalakkersuisut Inatsisartut Aningaasaqarnermut Akileraartarnermullu Ataatsimiititaliaat siumoortumik akuersiteqqaarlugit, maanna ilaasunik, allakkanik nasatanillu kiffartuussinermut isumaqatigiissutit akuerat. Umiarsuaq sinersortaat Sarfaq Ittuk pillugu Air Greenland A/S, Disko Line A/S, Norlandair kiisalu Arctic Umiag Line A/S isumaqatigiissusiorfigineqarput.

Suliap inerneranut atatillugu Karl Frederik Danielsen oqarpoq:

”Anguniagaq aallaqqaammullu ersarippoq – innuttaasunut angallanneq pitsaannerusoq. Naalakkersuisut piffissami siviisumi isumaqatigiissusiassanut taakkununga isumassariorlutik pimoorussiviusumik katersuisimapput. Tamanna aallarnelugu 2018-imi 2019-milu kommunit tamarmik angallanneq pillugu isumasioqatigiissinneqarput, tamatumalu kingorna ulluni marlunni Inatsisartut, Borgmesterit Naalakkersuisullu angallanneq pillugu isumasioqatigiissinneqarput, tamannalu naggaserlugu 2020-i upernaakkut borgmesterit tamarmik naapinneqarlutik ataatsimeeqatigineqarput. Suliaq sivisusimavoq, aammalu siunissamut ungasissumut angallannermut politikkikkut siunnerfeqartumik kusanartumik angusaqarnissaq iluatsikkatsigu tulluusi-maarpunga. Ullumikkut atorsinnaasut ingerlateqqissavagut, aammalu aaqqissuussaaneq pitsaannerusoq, atorlut nutaat nutaliaasullu, kiisalu iluarsissutit arlalippassuit, naggataagut angalasunut tamanut pitsannguinerik ersarissunik misigisaqarfiusussat ilassutigissavagut.”

Suliassat amerlanersaannut isumaqatigiissutit ukiuni qulini atuuttussat isumaqatigiissutigineqarput. Tamatumunnga akit pitsaassuserlu eqqarsaatigalugit piffissamut sivisunerusumut kiffartuussinermut isumaqatigiissuteqarnikkut Naalakkersuisut isumaqatiginninniarni pitsaannerpaanik

angusaqarsinnaanerit pequtaavoq. Aamma tamanna pequtigalugu angallasseriaatsimi, ukiuni kingullerni tamat akornanni aamma politikkikkut oqallinnerni oqaluuserisasanut ilaatinneqartarsimasumi pitsannguutissatut iluarsiissutissatullu kissaatigisat amerlanersaat anguneqarsinnaasimapput.

Sumiiffinni amerlanerusuni ukiuni qulini atuuttussanik isumaqatigiissuteqarnikkut inuussutissarsiorneq ataatsimut isigalugu, aammalu pingaartumik takornariaqarneq eqqissisimasumik ingerlatsiviusinnaalissapput. Nunap immikkoortuini distriktinilu takornariartitsisartorpiat siunissamut ungasissumut pilersaarusiorsinnaaneq pisariaqartippaat.

Kiffartuussinermut isumaqatigiissutit atorlugit nunap immikkoortuui akimorlugit ataqatigiissitsinermik annertunerusumik, aammalu bilitsinik inniminneeriatsinik ilaasullu pisinnaatitaaffiinik assigiaarnerusunik pilersitsisoqarpoq – aammattaq siunissaq ungasinnerusoq eqqarsaatigalugu.

Tamatuma peqatigisaanik isumaqatigiissutini, ukiuni tullit-tuni nunap immikkoortuini arlalinni nutaanik mittarfiliortoqarneratigut nunatsinnilu attaveqqaatinut tunngatillugu allannguigaatsiarnissaat eqqarsaatigineqarpoq.

Karl Frederik Danielsen isumaqatigiissutit ukiuni qulini atuuttussat pillugit oqarpoq:

”Isumaqatigiissutit ukiuni qulini atuuttussat atorlugit siunissami ungasissumi angallannikkut politikkip, inuussutissarsiornermik patajaatsitseqataasussap attanneqarsinnaanissaa Naalakkersuisunit kissaatigineqarpoq. Tamanna aqutigalugu inuussutissarsiorlut siunissamut ungasissumut pilersaarusiorsinnaanissaat aningaasaliinnaanissaallu qulakkiissavarput – minnerunngitsumik takornariaqarneq



Airbus H155

eqqarsaatigalugu. Nunatsinni nunaqarfiit isorliunerusullu innuttaasunit, takornarianit inuussutissarsiortunillu tamanit tikikkuminartuunissaat Naalakkersuisunit kissaatigineqarpoq – ukioq kaajallallugu. Kiffartuussinnermut isumaqati-giissutini tamannarpiaq ersersinneqarpoq taperserneqarlunilu”.

Tunngavigisat aamma teknikkimut tunngasut pillugit paasissutissiineq

Pitsannguutissat

Kiffartuussinnermut isumaatigiissutit ilaatigut pitsannguutini aalajangersimasunik ukuninnga imaqarput:

1. januar 2021 aallarnerfigalugu nunatsinni qulimiguulinnik assartuussinerit tamarmik Air Greenlandimit tiguneqassaput. Tamatuma kingunerisaanik silaannakkut assartuussinnermut bilitsinik ataqatigiissunik Air Greenlandimut pisisoqarsinnaalissaq.

Air Greenland qulimiguulinnik Airbus H155-inik, Bell 212-inut taartissanik nutaaliaasunik pisissaq.

Qeqertarsuup Tunuani, Kalaallit Nunaata qeqqani aamma Kalaallit Nutaata kujataani imaatigut angallassineq suli Disko Line-mit isumagineqassaaq, aammalu najukkani sullissisuutitanit amerlasuunit, ullumikkut suliassanik isumaginnittuusunit isumagineqassalluni. Bilitsit suli Disko Line-mit pisiarineqarsinnaassapput.

Kalaallit Nunaata kujataani angallatit sikusiutit sukkasuuliat nutaat, 36-nik ilaasoqarsinnaasut atorneqalissapput – taakku hybrid-iunissaat ilimanarpoq. Taamaalilluni nunap immikkoortuani isumannaassuseq, ilorrisimaarsinnaaneq pisinnaasallu annertusissapput.

Targa sila ajortinnagu angalasartussaq Nanortalimmut aala-

jangersimasunik inissinneqassaaq.

Bilitsit, allakkat nassiussallu ullumikkut akiinut naleqqiulugit qaffaasoqassanngilaq – taamaattorli aningaasat nalin-gisa nikerarneri akillu ineriartorneri malillugit ingerlaavartumik iluarsisooqartassaaq.

Bilitsinut annaasanut qulakkeerinnissaq, kiisalu inissinneqarnerup nerisaqarnerullu sullissisunit akilernerneqartarnissaat, taakkulu siunissami angalasut sumiluunniit najugaqaraluar-pata atuutsinneqalissapput.

Isumaqatigiissutit ukiuni qulini atuuttussat:

Suliassat amerlanersaannut isumaqatigiissutit ukiuni qulini atuuttussat isumaqatigiissutigineqarput. Tamatumunnga akit pitsaassuserlu eqqarsaatigalugit piffissamut sivilunerusumut kiffartuussinnermut isumaqatigiissuteqarnikkut Naalakkersuisut isumaqatiginninniarnerni pitsaanerpaanik angusaqarsinnaanerit pequtaavoq. Aamma tamanna peqqutigalugu angallasseriaatsimi, ukiuni kingullerni tamat akornanni aamma politikkikkut oqallinnerni oqaluuserisassanut ilaattinneqartarsimasumi pitsannguutissatut iluarsisutissatullu kissaatigisat amerlanersaat anguneqarsinnaasimapput.

Kisiannili ukununnga tunngatillugu sivikinnerumik atuuttussanik isumaqatigiissusiortoqarpoq:

Kalaallit Nunaata kujataani qulimiguulinnik assartuussineq, tassungalugu isumaqatigiissut 2024-mi naasussaavoq.

Qaqortumi mittarfiup ammarneqarneranut atatillugu siunissami distriktimi qulimiguullit atorlugit sullissineq isummerfigineqassaaq.

Coronamik tunillatsinnikuusimasooq: Kingunerluuteqarpugut



Nuummi coronamik tunillatsinnikuusimasooq sakkortuumik kingunerluuteqarsimavoq. Maanna oqaluttuaraa napparsimanikuunini kingunerluutigisimasanilu.

Nuummi coronamik napparsimanikuusimasooq napparsimasimanini kingunerluutinilu pillugit maanna oqaluttuarpoq. Pineqartoq Nuummi upernaakkut tunillatsissimavoq.

Pineqartoq kinaassutsiminik isertuusserusuppoq, tunillatsisimanini pillugu nammineq ilaqutaalu nikassarneqaratar-nissartik ernumagigamikku. Aaqqissuisoqarfimmit aalajan-gerpugut pineqartoq Inuk-mik taajussallugu, kinaassusaali aaqqissuisoqarfimmi ilisimavarput.

Inuk inuusuttuuvog, timersortarpoq peqqissumillu inooriaa-seqarluni. Napparsimanerminilli oqaluttuaa tusarnaaginnar-luguluunniit sakkortuvoq. Napparsimanermut ersiutit siullit pigisai tassaapput nuffasernermut ersiutaasut. Immaqa influenzamut assigunerupput, aammali sakiakkut naqinneq-artutut eqqumiiginarsinnaasumik malunniuttoqarluni.

- Naluara qanoq tunillatsissimanerlunga. Immaqa suliffim-miiusinnaavog, imaluunniit nalunngisama angalasimasup tunillassimasinnaavaanga, taannali napparsimanngilaq. Nalunngisarali alla aamma tunillatsissimasooq paasivara, Inuk Sermitsiaq.AG-mut oqaluttuarpoq.

Ersiutit

Inuk oqaluttuarpoq illoqutigiullutik Covid-19-imik tunil-latsissimanermi ersiutit arlallit napparsimanerminni misigi-simallugit.

Nammineerluni eqqaavai kiaqarneq, kakkilertaneq, quersor-neq, niaqorlunneq influenzamullu ersiutitut assingusinnaa-sut allat. Aammali ersiutit sakkortunerusut, soorlu puakkut anniarneq, alleqqukkut anniarneq alleqqumut tamarmut ata-sut, qasoqqarujussuarneq, susunnimut malussarinniutit pigiunnaarneri aamma naamasaataarunneq.

- Napparsimaninni atuipilunnerpaaffinni ulluni marlunni siniinnangajappunga, piffissamillu tassani tre kilomik oqilil-lunga allaat. Illoqutigiinni napparsimanitsinni ataavartumik attavigineqanngilagut, malitseqartitsisumilli attaveqarfigi-neqarpugut tunillatsissimanitta paasineraniit sapaatip akun-

nera ataaseq qaangiummat, oqaluttuarpoq.

Kingunerluutit arlallit

Inuk ilanilu tunillatsissillutik napparsimanermi nalaanni mattusimaqqissaarput. Naatsorsuutigaat allanik tunillataqar-simanatik.

Sermitsiaq.AG-p allaaserisaa sapaatip akunnera kingulleq saqqummersooq, tassa nakorsaaneqarfik ilisimasaqanngitsoq kingunerluuteqarsimasunik, Inuup sapaatip akunnerata siu-liani atuarpaa.

Napparsimanerulli kingorna pingaartumik Inuk arlalinnik kingunerluuteqarpog.

- Qaammatini sisamani siullerni susunninneranik malugi-niuteqanngilanga aamma naamasaateqanngilanga.

Illoqatigiinni ilaat puakkut anniaateqarput, niaqorlorujussu-artarpugut, qasorujussuarluta aamma nukillaangalluta. Ilarput suli uummatimigut ippiginiagaqartarpoq. Uanga suallannerinnarmi sigguukka tunujorteriaasaartarput, aner-saartorniarnernami suli erloqinarsinnaasarmat. Piffissami sivisuumi timersorsinnaasimanngilanga, oqaluttuarpoq.

Kanngusunneq aamma kiserliorneq

Taanna oqaluttuarpoq illoqutigiullutik nalugitsik kinguner-luutit pillugit sumut saaffiginnissanerlutik. Ilaqutariinni ilaat coronamik napparsimasimaneq kanngunartutut misigi-narpoq, aammali kingunerluuteqarneq kanngusugineqarluni. - Kisimiittutut misiginartorujussuuvog, oqarpoq.

- Iluaqutaasimasut ilagaat danskit Facebookimi gruppianni Covid-19-ip kingorna misigisimasat pillugit oqaluttuortoq-artarmat. Tassani paasivara kisimiinnata, oqarpoq.

Inuup oqaluttuamini ersarissarusuppaa kalaallit coronamik napparsimasimasut aamma kingunerluuteqarsinnaammata, ulluinnarni inuunermut allaat sunniutaasinnaasumik. Inuk ilisimatitsivoq ilaqutariit allat Nuummiittut aamma naluna-git coronavirusimik tunillatsissimasut, taakkulu aamma kin-gunerluuteqarnermik misigisaqarsimasut. - Nappaat kingunerluutaalu nuanninngilluinnarput.



KONICA MINOLTA

K O P I P A P I R

Byens bedste *priser*

Konica Minolta "Standard"

A4 80g kopipapir

Pris pr. pakke 500 ark **kr. 38,-**

Pris pr. kasse (5 pk. á 500 ark) **kr. 160,-**
(Afhentningspriser i Qaqortoq)

1 palle med 240 pakker á pk. **kr. 26,-**
(leveret Ålborg / eks. fragt til Grønland)



SKY Copy Discount

A4 80g kopipapir

1 palle (240 pk. á 500ark) á pk. **kr. 20,-**
(leveret Ålborg / eks. fragt til Grønland)

Indhent et uforpligtende tilbud for levering til døren

Din lokale leverandør



Permien & Permien

Tlf.: 494585 / e-mail: info@permien.dk



KONICA MINOLTA

Forhandler i Kommune Kujalleq

<http://www.permien.gl>

Handel lokalt, det styrker erhvervslivet i Kommune Kujalleq

PISIFFIK

JUULIMUT NERISASSAT PISIFFIMMI PISIARIKKIT / KØB DIN JULEMAD I PISIFFIK

SIULEQQIUT: /
Forret:
Rejecocktail

UKU ARLAAT TOQQARUK:
SAVAAQQAP QUTTORAA,
QEERLUTOOQ IMAJUUNNIIT
FLÆSKESTEG-I /

Vælg mellem: Lammekølle,
andesteg eller flæskesteg.
Kun 1 slags kød pr. bestilling.

KUVERT-I ATAASEQ /
Pris pr. kuvert

149.-

AGGIUNNERA ILAAREERPOQ /
inkl. Levering

Min. 4
kuverter

KINGULEQQIUT
RIS A' LA MANDE "
EQQUISUMUT
POORTUGAQ
ILAAREERPOQ /
DESSERT RIS A' LA
MANDE "INKL.
MANDELGAVE"

SAVAAQQAP QUTTORAA / Lammekølle



QEERLUTOOQ / Andesteg



FLÆSKESTEG-I / Flæskesteg

